

			Directive QED 800 הנחיה			
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים			
:Date	28 Mar 2023	תאריך:			Rev:	7 מהדורה:

Rev 1 – Establish the Directive- 20/11/2010	עדכון 1 – הקמת ההנחיה- 20/11/2010
Rev 2 – Add requirement 4.1 – residual magnet- Improve the requirements for a list of documents applicable to the part delivered. 28/05/2014	עדכון 2 – נוספה דרישה 4.1 – מגנט שיאורי- כמו כן שיפור הדרישה לעקיבות /קישוריות מסמכים - 28/05/2014
Rev 03- para 16 according to Boeing PO notes. 09/07/2015	עדכון 3- סעיף 16 עודכן לפי דרישות בואינג – 09/07/2015
Rev. 4 Para. 9 (FAI) was revised, and added 9.1 + 9.2. 25 Dec 2016	עדכון 4 – סעיף 9 הדין ב- FAI עודכן, ונוספו 9.1 + 9.2. 25/12/2016
Rev. 5: Revised an print error chapter 7 Para 7.3 Was- QED 800 / Now- QED 452. Add new para – 4.2, 4.3 07 MAY 2018	עדכון 5- עדכון טעות סופר בפרק 7 סעיף 7.3 היה- לפי מפרט QED 443 / עכשיו- QED 452- נוספו סעיפים חדשים – 4.2, 4.3 07/05/2018
6- Add para 21 – other para were renumbered – 22 Oct 2018	עדכון 6- נוסף פסקה 21 ושאר מוספרו בהתאם מחדש- 22/10/2018
7- The QED was fully implemented AS13100 requirements + add requirement for marking RRC forging. Mar 28 th 2023	עדכון 7- נוהל הוטמעה לדרישות AS13100 + הוספה דרישה לסימון חישולים של לקוח RRC 28/03/2023

Editor : Oren Gavriel- Quality Engineering Authorized by : Izick Azulay- QA Director Date : 28 Mar 2023	שם העורך –אורן גבריאל הנדסת איכות שם המאשר : איציק אזולאי מנהל הבטחת האיכות תאריך : 28/03/2023
---	--

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
Date	28 Mar 2023	תאריך:		Rev:	7
			מהדורה:		

<u>1.0 PURPOSE</u> This document defines restrictions and quality system requirements applicable when goods and services are procured to Ashot Ashkelon part numbers International or Customer's specifications or standards.	<u>1.0 מטרה</u> מסמך זה מגדיר את האיסורים ואת דרישות מערכת האיכות הישימים למוצרים ושירותים הנרכשים ע"י עשות אשקלון למקט או לתקני לקוח או תקנים ומפרטים בינלאומיים
<u>2.0 ORDER OF PRECEDENCE</u> The order of precedence for Ashot Ashkelon purchases is defined in Ashot Ashkelon Purchase order , if it is not indicted on the PO the following precedence governs: 1. Purchase Order 2. Route card (if applicable) 3. Drawing 4. Specification.	<u>2.0 סדר הקדימויות</u> סדר הקדימויות בהזמנות של עשות אשקלון מוגדר בהזמנה ואם לא מוגדר הינו כדלקמן : 1. נתוני ההזמנה. 2. סדר הפעולות (אם יש) 3. נתוני השרטוט 4. נתוני התקן
<u>3.0 PROCESS RESTRICTIONS</u> Unless otherwise directed by the purchase order, the following process restrictions apply: Electrical Discharge Machining (EDM) is not permitted for manufacture of Ashot Ashkelon design authority parts unless allowed by specific note on the drawing. Requests for exceptions shall be submitted in writing to the Ashot Ashkelon buyer for each specific part number.	<u>3.0 מגבלות לתהליכים</u> אם לא נאמר אחרת בהזמנה בשרטוטים ובתקנים התהליכים הבאים אסורים : עיבוד (EDM) אסור על חלקים של עשות אשקלון באם לא הותר בפירוש בשרטוט. בקשות לחריגים/יוצא מן הכלל יש לשלוח לקנין של עשות אשקלון לכל פריט בנפרד.
<u>4.0 Quality Requirements</u> Unless otherwise directed by the purchase order, the following quality system requirements apply:	<u>4.0 דרישות איכות</u> אם לא נאמר אחרת על ידי ההזמנה , דרישות האיכות שלהלן תקפות :

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
:Date	28 Mar 2023	תאריך:		Rev:	7
				מהדורה:	

REQUIREMENTS	דרישות
<u>Q1. Quality System requirements:</u> The supplier shall maintain a Quality Management System compliant with the latest revision of either : 1/ AS9100 for aerospace items or 2/ ISO9001 automotive (non-aerospace). 3/ AS9120 Approved distributors. 4/ If required by end customer, AS9145 PPAP will be required. 5/ If required by end customer, AS13100 will be required.	<u>Q1. דרישות ניהול מערכת איכות :</u> הספק יקיים מערכת ניהול האיכות התואמת : 1. עבור יצור פריטים תעופתיים. AS 9100 . 2. או ISO 9001 עבור יצור פריטים אוטומוטיבים. 3. מפיצים מאושרים לפי AS9120. 4. באם נדרש על ידי לקוחות קצה יידרש יישום PPAP לפני נוהל AS9145 5. באם נדרש על ידי לקוחות קצה, יישום דרישות AS13100
<u>Q2. Special Processes orders</u> for aerospace items supplier of special processes shall certified by NADCAP to the latest revision level of the process specification. If Nadcap certification is not exist, special processes to be performed only by approved sources from end users list or by written approval from ASHOT Ashkelon quality engineering.	<u>Q2 הזמנות עבור תהליכים מיוחדים:</u> עבור פריטי תעופה וחלל ספק לתהליכים מיוחדים היו מוסמכות על ידי NADCAP לרמת הגרסה העדכנית ביותר של מפרט התהליך. אם הסמכת Nadcap לא קיימת, תהליכים מיוחדים יבוצעו רק על ידי גורמים מאושרים מרשימת ספקים מאושרים של לקוחות הקצה או על ידי אישור בכתב מהנדסת איכות עשות אשקלון.
<u>Q3. AS9145 PPAP and AS13100 requirements:</u> Purchase order for aerospace items and implementation of AS9145 PPAP or AS13100 shall be record on the PO quality notes indicating that the item is an aerospace item or Aero engine industry. All other items are considered as Automotive items (if not else is indicated).	<u>Q3 דרישות יישום AS9145 PPAP ו- לדרישות AS13100</u> הזמנת רכש של פריטי תעופה וחלל ויישום AS9145 PPAP או AS13100 תירשם בהערות האיכות של PO המציינת שהפריט הוא פריט תעופה וחלל או תעשיית מנועי תעופה. כל שאר הפריטים נחשבים כפריטי רכב (אם לא מצוין אחרת).
<u>Q4 Calibration System Requirement</u> As a minimum the supplier shall maintain an inspection system and calibration system in accordance with the latest revision level of MIL-I-45208 and ISO 10012-1 or an equivalent document. Supplier calibration laboratory that provides a testing, verification or calibration service to be	<u>Q4 ניהול מערכת הכיול</u> ניהול מערכת מדידה וכיול – דרישת מינימום , הספק יתחזק את מערכת המדידה והכיול בהתאם למהדורה העדכנית ביותר של MIL-I-45208 ו ISO 10012-1 או מסמך שווה ערך. ספק שהנו מעבדה הנותנת שירות בדיקה, אימות או כיול יהיה מוסמך לתקן ISO17025 במהדורתו האחרונה.

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
:Date	28 Mar 2023	תאריך:		Rev:	7 מהדורה:

certified to ISO17025 in its latest edition.		
<u>Q5. Right of Entry</u> The supplier shall ensure on site right of entry to Ashot Ashkelon Ltd and their customers, respective government authorities and regulatory agency, to assure and verify the quality, material, records and performance of the order including applicable areas of supplier facilities as well as related supplier and business partner facilities. Where access is restricted due to export control technical requirements or supplier intellectual property concerns, the supplier shall facilitate to allow Ashot, end customer or regulatory agency to fulfil their mandate. The Quality System established by the supplier will be periodically reviewed by Ashot Ashkelon, by one of the following methods : 1. via an on-site survey. 2. completion of a questionnaire, by the supplier. 3. Evaluating supplier's delivery performance.		<u>Q5. זכות גישה:</u> הספק יבטיח זכות כניסה לאתר הספק עבור עשות אשקלון בע"מ וללקוחותיהם, רשויות ממשלתיות וסוכנות רגולטוריות בהתאמה. להבטיח גישה לאימות איכות המוצר, החומר, הרישומים והביצועים של ההזמנה, כולל אזורי רלוונטיים של מתקני ספקים, כמו גם מתקני ספקים ושותפים עסקיים בשרשרת האספקה. כאשר הגישה מוגבלת עקב דרישות טכניות של בקרת יצוא או חשש לקניין רוחני של הספק, הספק יאפשר לעשות אשקלון, ללקוח הקצה או לסוכנות הרגולטורית למלא את המנדט שלהם. מערכת האיכות של ספק תסקר אחת לתקופה ע"י "עשות אשקלון" באחת האופנים : 1. ביקור באתר 2. מילוי שאלון ע"י הלקוח 3. הערכת הביצועים על פי המשלוחים שנתקבלו
<u>Q6. Source inspection on site:</u> The supplier shall allow a Source inspection on site by the Quality representatives of ASHOT Ashkelon and its customers before shipping the items from the supplier's facilities, including STS items from time to time and items sent for Rework/ repair at the supplier's facilities.		<u>Q6. בחינה במקור:</u> הספק יאפשר בחינה במקור על ידי נציגי הבחינה של עשות אשקלון ועבור לקוחותיה לפני משלוח הפריטים ממתקני הספק, כולל פריטי STS מעת לעת ופרטים שנשלחו לתיקון במתקני הספק.
<u>Q7. OASIS and eAuditNet databases access:</u> The supplier shall provide access to relevant data within online Aerospace Supplier Information System (OASIS) in level 2 and for Nadcap databases on eAuditNet to Ashot Ashkelon Ltd and its customers.		<u>Q7. גישה למאגרי מידע מקוון OASIS ו- eAuditNet</u> הספק יספק גישה למאגר מידע הרלוונטי בתוך מערכת מידע ספקי תעופה וחלל מקוונת (OASIS) ברמה 2 ולמאגרי מידע של Nadcap ו- eAuditNet עבור עשות אשקלון בע"מ וללקוחותיה.
<u>Q8. language translation:</u> Where required by ASHOT the supplier shall provide language translation services to support reviews and records.		<u>Q8. תרגום שפה:</u> כאשר נדרש על ידי ASHOT, הספק יספק שירותי תרגום לשפות כדי לתמוך בביקורות וברישומים.

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
Date	28 Mar 2023	תאריך	Rev:	7	מהדורה

Q9. Counterfeit Parts Prevention The supplier will have procedure for assure that approved sources of supply are maintaining with effective processes to avoid purchased Counterfeit Parts according to AS6174 for materials and mechanical parts or AS5553 for electron components. The supplier shall ensure for reporting Counterfeit Parts to ASHOT ASHKELON within 3 working days of it being confirmed.	Q9. מניעת חלקים מזויפים לספק יהיה נוהל להבטיח שמקורות אספקה מאושרים מתקיימים עם תהליכים יעילים כדי להימנע מחלקים מזויפים שנרכשו לפי AS6174 עבור חומרים וחלקים מכניים או AS5553 עבור רכיבי אלקטרוניים. הספק יודא לדיווח על חלקים מזויפים לעשות אשקלון תוך 3 ימי עבודה מרגע אישורו.
Q10. Traceability: The supplier shall provide certificates of conformance (CoC) and acquisition traceability include traceability to the manufacturer from the Raw material to full production (Raw material, special processes, production, and assemblies). These certification requirements must be clearly identified on the purchase document as deliverable data. If serialized or lot numbered parts are manufactured from serialized or lot numbered (casting or forging) material, then traceability shall be maintained to those details and their product acceptance records. *See Note QC-2.1 for a method for serialized marking forgings for RRC products Material consigned by Ashot Ashkelon shall not be substituted by any other material to complete the order requirements.	Q10. עקיבות: הספק יספק תעודות התאמה (CoC) ועקיבות רכישה. דרישות הסמכה אלו חייבות להיות מזוהות בבירור במסמך הרכישה כנתונים שניתן לספק. אם חלקים ממוספרים במספר אישי או מנתי מיוצרים (למשל, חישול או יציקה) מחומר עם מספר אישי או מספר מנתי, אזי העקיבות תישמר לפרטים אלה ולרישומי קבלת המוצר שלהם. *ראה הערה QC-2.1 עבור שיטת סימון מספר אישי בחישולים למוצר RRC חומר שסופק ידי עשות אשקלון אסור שיוחלף על ידי חומר אחר כדי להשלים את דרישות ההזמנה.
Q11. Standard hardware Control: Standard hardware (MS, NAS, BAC, AN etc.) shall be manufactured to the latest revision specification upon ASHOT PO date and will require certificate of compliance indicating original hardware manufacturer. If the planned item for delivery is not in the latest revision, it is the supplier's responsibility to get written approval From Ashot Ashkelon quality, prior delivery.	Q11. בקרת רכש פריטים סטנדרטים: פריטים סטנדרטית (MS, NAS, BAC, AN וכו') תיוצר לפי מפרט הגרסה העדכני ביותר לתאריך ההזמנה של עשות ותדרוש לספק את תעודת המקור של היצרן COC לעקיבות יצרן החומר המקורי. במידה והפריט המתוכנן למשלוח אינו בגרסה האחרונה, באחריות הספק לקבל אישור בכתב מעשות אשקלון איכות, לפני משלוח.

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
:Date	28 Mar 2023	:תאריך	Rev:	7	:מהדורה

Q12. Certificate of Compliance (COC) The Certificate of Compliance is a quality record that shall include Ashot Ashkelon part number and drawing revision, specifications number, purchase order number, quantity, date shipped, and manufacturer's name, and authorized inspector signature. copies of origin of all material, processing and test certificates must accompany each shipment of parts as required by the engineering drawing and applicable specifications The documents shall be traced to the manufactured part. Preferred / Recommended: The COC shall include a List (by their ID) of the attached documents.	Q12 תעודת תאימות (COC) תעודת תאימות הינה רשומת איכות אשר תכלול את מקט עשות אשקלון ועדכון השרטוט וכן את עדכוני התקנים שהשתתפו ביצור הפריט, מספר הזמנה, כמות, תאריך המשלוח, שם הספק וחתימת בוחן המוסמך. העתקי תעודות מקור לנתוני החומר, התהליכים, הבדיקות שנעשו כנדרש בשרטוטים ובתקנים הישימים יצורפו לכל משלוח של חלקים. התיעוד המצורף יציג את הקישוריות/עקיבות של המסמכים למנת הפריט המתקבל. מועדף: ה COC יכיל את רשימת התיעוד/זיהוי המצורף למנה. (מזוהה ע"י מספר המסמך)
Q13. Elastomeric compound: The supplier shall identify, On the label and on the COC, manufacturers name, the compound trade name, batch number, manufacture date (cure date), Expiration date. The remaining shelf life of the product will be at least 80% of the total length of the shelf life when it leaves the supplier's facilities.	Q13. בקרה על פריטי גומי: פריטי גומי- הספק יציין על המדבקות וכן בתעודת ה COC את שם היצרן, השם המסחרי של מרכיב הגומי, מספר מנה, תאריך יצור ותאריך פג התוקף. האורך הנותר של חיי המדף יהיה לפחות 80% מהאורך הכולל של חיי המדף של הפריט בעת עזיבתו את ממתקן הספק.
Q14. FAI- Requirements: First Article inspection report for each Part number is required from the supplier and the FAI report will be sent to ASHOT. Its approval by ASHOT is a condition for continued production, unless otherwise specified by ASHOT Quality Assurance. The first article inspection for, aerospace item, will be reported on AS9102 forms. For Automotive part the report shall indicate the requirement and the actual measurement of each characteristic on the drawing and specifications. Shall be done on 3 parts unless otherwise specified by ASHOT Quality Assurance. The requirements defined <u>A first time production of a new part (part No.)</u> to	Q14 דרישות לביקורת מורחבת (FAI): עבור יצור ראשון של כל פריט (מקט) חדש, נדרש עבורו דוח בחינה לפריט ראשון (FAI) אשר ישלח ע"י הספק לעשות. אישורו ע"י עשות יהווה תנאי להמשך היצור, אלא באם נאמר אחרת ע"י הבטחת איכות עשות. הדוח לפריטים תעופתיים ידווח ע"ג טפסי תקן AS 9102. לגבי פריטים שאינם תעופתיים, דוח הבחינה לפריט ראשון יציין את כל מאפיינים הנדרשים מהשרטוט והתקנים ואת תוצאת המדידה בפועל של כל מאפיין. יבוצע על שלושה חלקים ראשונים, אלא באם נאמר אחרת ע"י הבטחת איכות עשות. התנאים המגדירים יצור ראשון של פריט (מק"ט) חדש לתעופת: לצורך ביצוע והגשת דו"ח FAI מוגדרים בתקן AS 9102. לדוגמה: פריט המסופק בפעם הראשונה ע"י אותו ספק, או לחילופין פריט אשר עברו מעל שנתיים מאז שסופק

			Directive QED 800 הנחיה			
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים			
:Date	28 Mar 2023	תאריך:			Rev:	7 מהדורה:

apply and to submit a FAI report for aerospace products are defined at AS 9102 spec. for example: when it is the first delivery of this part from the supplier, or when the last delivery for this part from this supplier was more than 2 years ago. A first time production of a new part (part No.) for automotive products is defined when it is the first delivery of this part from the supplier, or when the last delivery for this part from this supplier was more than 5 years ago.	לאחרונה ע"י אותו ספק. יצור ראשון של פריט (מק"ט) חדש לאוטומטיבי מוגדר כפריט המסופק בפעם הראשונה ע"י אותו ספק, או לחילופין פריט אשר עברו מעל חמש שנים מאז שסופק לאחרונה ע"י אותו ספק.
Q15. Statistical Techniques- Sampling: Suppliers are responsible for understanding and reducing variation within processes, and are encouraged to use control-charting techniques. When control charting is not performed, sample inspection of all attributes shall be performed to : ANSI/ASQ Z1.4 , Level II C=0 Sampling per Squieglia Tables is acceptable Machined parts and Hardware AQL=1.0, Forging and castings AQL = 2.5 If other requirements for sampling are not indicated. According to ASHOT QED-452 If this spec is needed a request must be made from ASHOT ASHKELON purchasing buyer	Q15. שיטות סטטיסטיות- מדגם: שיטות סטטיסטיות: באחריות הספק להבין ולהכיר שיטות סטטיסטיות לצמצום השונות בתהליך, עשות מעודדת שימוש בתרשימי בקרה. במקום שאין תרשים בקרה, בחינה סטטיסטית של כל המאפיינים תהיה לפי לתקן : ANSI/ ASQ Z1.4 C=0 LEVEL II דגימה לפי טבלת SQUIGLIA קבילה . חלקים מעובדים וקשיחים AQL= 1.0 חישולים ויציקות לפי AQL= 2.5 באם לא נמסרו דרישות דגימה אחרות . לפי מפרט עשות QED 452 אם נדרש התקן יש להגיש בקשה מרכש עשות אשקלון
Q16. key characteristic control: When a key characteristic is required by the engineering drawing, Ashot Ashkelon operations sheet and or purchase order, the key characteristic shall be placed under statistical process control (SPC) according to AS9103. The data and charts must be forwarded to Ashot Ashkelon Quality Engineering Department for analysis with each shipment of parts with the COC . The process shall be stable and capable with a minimum capability CPK of 1.33 If a supplier does not have the ability to perform	Q16. בקרת מאפיינים מרכזיים: כאשר נדרש מאפיין מפתח על פי השרטוט הנדסי, גיליון הביקורת של עשות אשקלון ו/או הזמנת הרכש, מאפיין המפתח יועבר תחת בקרת תהליך סטטיסטי (SPC) לפי AS9103. יש להעביר את הנתונים והתרשימים למחלקת הנדסת איכות אשקלון לניתוח בכל משלוח חלקים יחד עם COC. התהליך יהיה יציב ומסוגל עם CPK יכולת מינימלית של 1.33 אם לספק אין את היכולת לבצע SPC, באחריות הספק לתקשר זאת עם הקניין של עשות אשקלון מיד לפני תחילת כל תהליך ייצור.

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
:Date	28 Mar 2023	תאריך:		Rev:	7 מהדורה:

SPC, contract the Ashot Ashkelon buyer immediately prior to starting any manufacturing process.					
Q17. Product Safety:			Q17. בטיחות המוצר:		
The supplier shall report to ASHOT ASHKELON within 24 hours of verification, anything that can affect the product's safe and reliable operation identified at any stage in the product's life.			הספק ידווח לקניין עשות אשקלון תוך 24 שעות מרגע האימות, כל מה שיכול להשפיע על פעולתו הבטוחה והאמינה של המוצר המזוהה בכל שלב בחייו של המוצר.		
Q18. Awareness of the human factor:			Q18. מודעות להשפעת הגורם האנושי:		
The supplier shall verify that the employees performing the work under his supervision are aware of their contribution to meeting the product/service requirements and of the consequences of the work for product safety.			הספק יוודא שהעובדים המבצעים את העבודה בפיקוחו מודעים לתרומתם לעמידה בדרישות המוצר/ השירות ועל ההשלכות העבודה לבטיחות המוצר.		
Q19. Non-conforming marital control:			Q19. בקרה על חומר שאינו מתאים:		
In a case of non-conformance to requirements, all non-conforming characteristics or items must be reported and have written approved by ASHOT on Form AA 00111 or other supplier template, prior to delivery. The non-conforming parts shall have tagged and record with the discrepancy. Separation is mandatory between good pars and Non-conforming parts during delivery. Non-conforming parts will be shipped separately The packing slip or CoC should be noted with the non-conforming description and number of items discrepant.			במקרה של אי התאמה לדרישות, יש לדווח על כל המאפיינים או הפריטים שאינם עומדים לאישור בכתב על ידי ASHOT בטופס AA 00111 או טופס ספק אחר, לפני המסירה. החלקים שאינם תואמים יהיו מתייגים ויתעדו עם אי ההתאמה. חובה להפריד בין חלקים טובים לחלקים שאינם תואמים במהלך המשלוח. חלקים שאינם תואמים יישלחו בנפרד יש לציין את תלוש האריזה או ה-CoC עם התיאור שאינו תואם ומספר הפריטים אינם תואמים		
Q20. NoE – Notice of Escape:			Q20. הודעה לבריחה-NoE:		
supplier shall provide written notification to Ashot when a nonconformance is determined or suspected to exist on product already delivered. Notification shall include: (a) Affected process or product numbers and names. (b) Description of the nonconformance condition			באחריות הספק להעביר הודעה כתובה לעשות כאשר יש חשש או מתקלה חריגה במוצרים שכבר סופקו. הודעת תכלול: (א) השם והכמות של החלק או התהליך החשוד כחורג. (ב) תיאור הכשל וכיצד משפיע על דרישות השרטוט (לדוגמא. מה נדרש? מה התקבל בפועל) (ג) כמות, תאריך, מספרי ההזמנה ותארכי המשלוח. (ד) מספרים אישיים או מספרי מנות.		

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
:Date	28 Mar 2023	תאריך:		Rev:	7
			מהדורה:		

and the affected engineering requirements (.e. what is, and what it should be) (c) Quantities, dates, purchase orders and destinations of delivered shipments. (d) Suspected/ affected serial number(s) or batch numbers, as applicable. NOTIFICATION MUST OCCUR WITHIN 48 hours (2 business days) OF KNOWING ALL THE ABOVE INFORMATION. HOWEVER, IF THE CONDITION IS POSSIBLE SAFETY OF PRODUCT SAFETY, SUBMIT ALL AVAILABLE INFORMATION IMMEDIATELY AND UP TO 24 HOURS.	הודעה חייבת להתקבל בעשות תוך 48 שעות (2 ימי מעסקים) מרגע הגילוי כולל כל האינפורמציה הרשומה למעלה. כאמור, אם הגילוי מתייחס או יכול לגרום לאירוע בטיחותי נדרש להגיש את כל האינפורמציה מידית ועד 24 שעות.
Q21. Retaintetion periods Unless otherwise specified by the customer documented information shall be retained from the date of manufacture for the time periods defined here: 40 years - Critical Safety Item(s). 10 years - All other serialized parts. 10 years -All other no-serialized parts (lot Traceability)	Q21. שימור רשומות: אלא אם כן צוין אחרת על ידי הלקוח, המידע המתועד יישמר מתאריך הייצור לתקופות הזמן המוגדרות כאן: 40 שנים - פריטי בטיחות קריטיים. 10 שנים - כל שאר החלקים עם מספריים אישיים. 10 שנים - כל החלקים האחרים ללא מספריים אישיים (עקיבות לפי מנה)
Q22. Program to prevent FOD Foreign Object Damage: The supplier will ensure in the production processes, AS9146. The supplier will maintain a plan to prevent foreign object damage in accordance with the requirements Examining and packaging compliance with conditions and activities to prevent inventions by foreign entities.	Q22 תכנית למניעת גופים זרים FOD : הספק יבטיח בתהליכי הייצור, AS9146, הספק יקיים תכנית למניעת גופים זרים בהתאם לדרישות הבחינה והאריזה לקיום תנאים ופעילויות למניעת המצאות גופים זרים.
Q23. Suppliers Flow down requirements It is the supplier's responsibility to flow down the quality requirements of this directive to his suppliers (sub- tiers)	Q23. שרשור הדרישות לשרשרת האספקה של ספקים באחריות הספק להעביר ולשרשר את דרישות האיכות של נספח זה לספקים שלו.
5.0 Flow down requirements from ASHOT specific customer	5.0 שרשור דרישות ספציפיות מלקוחות עשות אשקלון
QC1.Boeing Items on purchase order for Boeing Commercial Aircraft the supplier must comply with the following requirements: 1. Special process per approved source list in Boeing document D1-4426.	QC1. בואינג - פריטים המוזמנים לפרויקט BOEING הספק חייב לעמוד בדרישות הבאות: 1. ספקים מאושרים לתהליכים מיוחדים לפי רשימה ממסמך בואינג D1-4426.

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
:Date	28 Mar 2023	:תאריך		Rev:	7
			מהדורה:		

(http://www.boeingsuppliers.com/d14426/) 2. Quality Purchasing Date Requirements (as applicable) per Boeing document X31764. (http://www.boeingsuppliers.com/x31764.pdf). 3. Quality Assurance Standard for Digital Product Definition per Boeing document D6-51991 (http://www.boeingsuppliers.com/suppliers/D6-51991.pdf). 4. Quality records traceable to the conformance of product must be retained for a calendar year plus 10 years from the date of shipment under each applicable purchase order unless otherwise specified on the order. This requirement must be flowed to the seller's supplier as well. (Source: Boeing PO note Q09).	(http://www.boeingsuppliers.com/d14426/) 2. דרישות איכות כלליות (אם נדרש) לפי מסמך איכות של בואינג X31764. (https://www.boeingsuppliers.com/X31764.pdf). 3. דרישות בואינג עבור DPD לפי מסמך בואינג D6-51991 (http://www.boeingsuppliers.com/suppliers/D6-51991.pdf). 4. תיעוד כל מסמכי המוצר יתועדו למשך 10 שנים מתאריך המשלוח הכתוב בהזמנה אלא אם צוין אחרת ע"ג ההזמנה. באחריות הספק להעביר את הדרישה הזו גם לספקי המשנה (לפי דרישות הערות בואינג Q09)																							
QC2-Rolls Royce Terms on purchase order for ROLLS ROYCE ENGINES use must comply with all SABRE4 engineering requirements, including specifications for the items ordered.	RRC.QC2 פריטים המוזמנים לפרויקט ROLLS ROYCE יצורם חייב לעמוד בכל דרישות האיכות של RR, כולל דרישות ה SABRE4 וכן במפרטים המיוחדים לפריט.																							
QC2.1-Rolls Royce Marking serialized method of forging parts. The supplier shall be responsible for manage, control, and monitor the Serial numbers according to the method in the following table <table><tr><th>Forging P/N</th><th>First serialized</th><th>method</th></tr><tr><td>23055393F</td><td>93F0001</td><td rowspan="8">The last two numbers in the P/N are the first numbers in the Serial number + "F" (as FORING) +0001</td></tr><tr><td>23052217F</td><td>17F0001</td></tr><tr><td>23058320F</td><td>20F0001</td></tr><tr><td>SD3825</td><td>25F0001</td></tr><tr><td>23059694F</td><td>94F0001</td></tr><tr><td>23055951F</td><td>51F0001</td></tr><tr><td>87945</td><td>45F0001</td></tr><tr><td>87928</td><td>28F0001</td></tr><tr><td>23059695F</td><td>95F0001</td><td></td></tr></table> For example: Forging P/N 23059695F First serial number: 95F0001 Second serial number: 95F0002	Forging P/N	First serialized	method	23055393F	93F 0001	The last two numbers in the P/N are the first numbers in the Serial number + "F" (as FORING) +0001	23052217F	17F 0001	23058320F	20F 0001	SD3825	25F 0001	23059694F	94F 0001	23055951F	51F 0001	87945	45F 0001	87928	28F 0001	23059695F	95F 0001		QC2.1-רולס רויס סימון שיטה סידורית של חישול חלקים. הספק יהיה אחראי לניהול, בקרה ופיקוח על המספרים הסידוריים לפי השיטה בטבלה הבאה לדוגמה: חישול מק"ט 23059695F מספר אישי ראשון: 95F0001 מספר אישי שני: 95F0002
Forging P/N	First serialized	method																						
23055393F	93F 0001	The last two numbers in the P/N are the first numbers in the Serial number + "F" (as FORING) +0001																						
23052217F	17F 0001																							
23058320F	20F 0001																							
SD3825	25F 0001																							
23059694F	94F 0001																							
23055951F	51F 0001																							
87945	45F 0001																							
87928	28F 0001																							
23059695F	95F 0001																							

		Directive	QED 800	הנחיה	
SUBJECT: Quality Requirements for Suppliers			הנושא : דרישות איכות לספקים		
Date	28 Mar 2023	תאריך	Rev:	7	מהדורה

<u>QC3 UTC</u> Items on purchase order for UTC Costumers (HAMILTON SUNSTRAND, SIKORSKY) Aircraft use must comply with ASQR 01, including specifications for the items ordered, if exist.	<u>UTC-QC3</u> חלקים להזמנות עבור לקוח UTC (HAMILTON SUNSTRAND, SIKORSKY) יצורם חייב לעמוד בכול הדרישות תקן 01 ASQR וכן במפרטים נוספים של הפרט, באם קיים.
<u>QC4. Honeywell</u> Suppliers Partners and Sub-Tiers for Honeywell Must Fulfill all, SPOC 002- Manufacturer without Design Authority/ SPOC 003- Standard and/or Catalog Hardware, Requirements, including specifications for the items ordered. 19.1 Purchase order for Special process to Honeywell products must comply with the update Approved Special Processor Listings APSL on Honeywell web site.	<u>QC4. Honeywell</u> ספקים וקבלני משנה עבור מוצרים של Honeywell יעמדו בכל דרישות, ייצור לפי שרטוט ללא פיתוח SPOC 002- מוצרי מדף ו/ או מוצרי קטלוג SPOC 003- וכן במפרטים המיוחדים לפרט. תהליכים מיוחדים המוזמנים עבור מוצרי Honeywell יהיו מספקים המאושרים בטבלת APSL המעודכן באתר הלקוח.
<u>QC5. EATON</u> Items on purchase order for EATON use must comply with, EATON Q- CLAUSES 1A, 1B 4A, 5, 6, 9, 27, 33, including specifications for the particular items ordered	<u>QC5. EATON</u> פריטים המוזמנים לפרויקט EATON יצורם חייב לעמוד בכל דרישות האיכות של EATON Q- CLAUSES 1A, 1B 4A, 5, 6, 9, 27, 33 וכן במפרטים המיוחדים לפרט.
<u>QC6. Moog</u> Items on purchase order for MOOG use must comply with Quality requirements of SQR-1 including specifications for the items ordered	<u>QC6. Moog</u> פריטים המוזמנים לפרויקט MOOG יצורם חייב לעמוד בכל דרישות האיכות של SQR-1 וכן במפרטים המיוחדים לפרט.

איציק אזולאי
מנהל אגף האיכות

אלי דמרי
מנכ"ל

